

地址：九龍灣啓興道1-3 號      電話：3-7556557

特聘專門人仕，保安嚴密，管理有條，電腦處理單據，手續快捷，無需排隊等候，預先電話安排可即到即提。



司公限有(港香)銀公大:印智  
號六零千九萬二第  
號二四三道詩尼軒港香:址地  
七至一八一七五七:機總話電  
元壹幣港售零 張大六紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

粵海實工程業有限公司  
 華潤機械設備有限公司  
 華潤運輸倉儲有限公司  
 華潤五金礦產有限公司  
 中藝(香港)有限公司  
 華閩船務企業有限公司  
 國華商業銀行香港分行  
 國泰(香港)有限公司  
 廣東國際聯運有限公司  
 香港民安保險有限公司  
 粵成貨櫃運輸有限公司  
 益豐船務企業有限公司  
 至誠減蟲專業有限公司  
 粵海五金礦產有限公司  
 香港觀塘工商業聯合會  
 泰昌海陸工程有限公司  
 中國酒業醫藥有限公司  
 大眾動力機械有限公司  
 新興浙江貨倉有限公司  
 好時機械工程有限公司  
 香港進羅貿易有限公司  
 順利貨倉運輸有限公司  
 新益隆食品企業有限公司  
 香港蛋品企業有限公司  
 聯生顧問公證有限公司  
 僑信鋼材五金有限公司  
 中國宏興五金有限公司  
 勝達船務私人有限公司  
 招商局輪船股份有限公司  
 中國保險公司香港分公司  
 友聯機器修理廠有限公司  
 遠東船舶檢驗社有限公司  
 多利順木業貿易有限公司  
 泰發興業(集團)有限公司  
 粵海化工、機械有限公司  
 粵海企業有限公司進口部  
 廣東(香港)旅遊有限公司  
 中大海內酒業貿易有限公司  
 中大肉肉酒業貿易有限公司  
 香港運輸倉庫碼頭業聯誼會  
 廣東(香港)工程顧問有限公司  
 太平保險有限公司香港分公司  
 森那美船務(香港)有限公司  
 中國人民保險公司廣東分公司  
 同福酒行(1982)有限公司  
 中國建設財務(香港)有限公司  
 大坂商船三井船務(香港)有限公司  
 FRITZ TRANSPORTATION INTERNATIONAL  
 NALCHIK LTD.  
 DODWELL SHIPPING LTD.  
 SEALANES LTD.  
 IDEAL CONSOLIDATORS LTD.  
 EVER GAIN CO. LTD.  
 ARCHERAR SHIPPING & TRADING CO., LTD.  
 DISTRIBUTION SERVICES LTD.  
 LIDA SHIPPING CO., LTD.  
 SANYE CORP. HK LTD.  
 CREDIT LYONNAIS  
 JARDINE SHIPPING AGENCIES (H.K.) LTD.  
 INTERNATIONAL FREIGHTBRIDGE LTD.

(排名不分先後)

港島候車地點：灣仔港灣道華潤大廈地下正門。  
開車接送時間：1984年8月8日下午二時三十分至五時。



### 世界億萬球迷密切注視

## 中美女排今晨爭奪金牌

### 中央電視台向全國實況轉播

### 翡翠明珠上午十一時半直播全過程

【本報特約記者張元發多倫多七日電】奧運會女子排球決賽，中美兩隊將於今晨（八日）上午十一時三十分，在溫哥華體育館展開一場精彩的對決。這場比賽將由中央電視台向全國實況轉播，翡翠明珠電視台亦將於上午十一時半直播全過程。

中美兩隊在這次奧運會上表現都非常出色，她們在預賽階段都取得了優異成績，一路過關斬將，最終晉身決賽。這場比賽被譽為「世紀之戰」，因為這將是中美兩國在奧運會歷史上第一次在女子排球項目上爭奪金牌。

中國女排在教練員郎平的带领下，展現出了強大的實力。她們在比賽中展現出了精湛的技術和團隊協作能力，多次在關鍵時刻發揮出色。而美國女排則以其強大的攻擊力和堅強的防守著稱，她們在比賽中也展現出了極強的競爭力。

這場比賽預計將非常激烈，雙方都將全力以赴爭取奪冠。觀眾們可以通過中央電視台和翡翠明珠電視台觀看這場精彩的比賽。

### 昨會見埃及及外交國務部長

## 趙紫陽支持埃及調解

### 盼兩伊戰爭早日結束

### 埃總統訪南國促不結盟國尋求解決辦法

【本報北京七日電】國務院總理趙紫陽於昨日下午在人民大會堂會見了埃及副總理兼外交國務部長。趙總理在會見中，對埃及在國際事務中發揮的積極作用表示讚賞，並表示中國政府支持埃及在國際事務中發揮的積極作用。

趙總理在會見中，就當前國際形勢和中國外交政策與埃及副總理進行了廣泛交換意見。他強調，中國政府始終堅持和平解決國際爭端，反對任何形式的侵略和戰爭。他呼籲兩伊戰爭早日結束，並表示中國政府將繼續為實現國際和平與穩定做出努力。

埃及副總理在會見中，對中國政府的支持表示感謝，並表示埃及將繼續與中國政府保持密切合作，共同為維護國際和平與穩定做出貢獻。

### 港督尤德昨抵北京

## 中英今起舉行會談

### 尤德說將努力解決中英會談尚未解決問題

### 並說不見有任何不能達成圓滿結果的障礙

【本報北京七日電】香港總督尤德於昨日下午抵達北京，開始為期三天的訪問。尤德在抵達北京後，將與中國政府官員舉行會談，就中英關係和香港問題進行廣泛交換意見。

尤德在抵達北京後表示，他將盡最大努力解決中英會談尚未解決的問題，並說不見有任何不能達成圓滿結果的障礙。他強調，香港問題是中英兩國關係中的核心問題，雙方都應該以誠實和坦率的態度進行談判，共同尋求解決辦法。

尤德的此次訪問，被視為中英關係發展的一個重要契機。雙方都期望通過此次會談，能夠在解決香港問題上取得突破，為中英兩國關係的進一步發展奠定堅實基礎。

### 伊文思談廿輪會談

## 商土地民航二問題

### 表示有信心在九月以前解決

【本報北京七日電】英國駐華大使伊文思於昨日下午在人民大會堂會見了中國政府官員。伊文思在會見中，就中英關係和香港問題與中國政府官員進行了廣泛交換意見。

伊文思在會見中表示，他將盡最大努力解決中英會談尚未解決的問題，並表示有信心在九月以前解決商土地民航二問題。他強調，中英兩國在解決香港問題上已經取得了一些進展，雙方都應該繼續保持溝通和協商，共同尋求解決辦法。

伊文的此次訪問，被視為中英關係發展的一個重要契機。雙方都期望通過此次會談，能夠在解決香港問題上取得突破，為中英兩國關係的進一步發展奠定堅實基礎。

### 以中國為重 重在何處

## 旅美華人一位老前輩

旅美華人一位老前輩，在談到中國問題時，曾說過一句話：「以中國為重，重在何處？」這句話引起了人們的深思。

這句話的意思是，在處理國際事務時，我們應該以中國的利益為重，但更重要的是，我們應該明確「何處」是中國的利益所在。這需要我們對國際形勢有深刻的認識，並根據具體情況做出正確的判斷。

在當前國際形勢下，中國的利益不僅僅是領土和領土完整，還包括國家的主權、安全、發展和國際地位。我們應該在這些方面下功夫，確保中國的利益得到充分保障。

### 針灸針麻會議開幕

## 八百中外專家學者出席

### 收到七百多篇論文

【本報北京七日電】針灸針麻學術會議於昨日上午在人民大會堂隆重開幕。此次會議吸引了八百多名中外專家學者參加，共收到論文七百多篇。

針灸針麻學術會議是針灸針麻領域的一項重要學術活動，旨在促進針灸針麻學術的交流與合作，推動針灸針麻事業的發展。此次會議將邀請多位知名專家學者作報告，並就針灸針麻的理論、臨床應用和教學研究等問題進行深入探討。

針灸針麻學術會議的開幕，標誌著針灸針麻學術研究進入了一個新的階段。我們相信，通過此次會議的交流與合作，針灸針麻事業將取得更大的發展。

### 陳樹柏昨回南寧

## 任廣西大學顧問

### 將赴深圳考察學術協作

【本報南寧七日電】廣西大學顧問陳樹柏教授於昨日下午返回南寧。陳教授在廣州市期間，曾與有關方面就學術協作問題進行了廣泛交換意見。

陳樹柏教授是廣西大學的知名學者，他在學術研究方面有著深厚的造詣。此次他赴深圳考察學術協作，旨在加強廣西大學與深圳大學之間的學術交流與合作，推動兩校學術事業的發展。

陳教授在考察期間，曾與深圳大學的領導和學者進行了多次會談，就兩校在學術研究、教學交流等方面的合作問題進行了深入探討。他認為，兩校在學術研究方面有著廣泛的共同點，通過加強合作，可以實現資源共享，提高學術水平。

### 奧運健兒陸續返京

## 徐寅生等機場歡迎

【本報北京七日電】參加第十六屆奧運會的中國體育代表團成員，已於昨日下午陸續返回北京。徐寅生等領導在機場迎接，並對代表團在奧運會上的表現表示讚賞。

中國體育代表團在第十六屆奧運會上表現出色，共獲得多枚金牌和獎牌，為祖國爭得了榮譽。代表團成員在比賽中展現出了強大的實力和團隊協作能力，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

徐寅生等領導在機場迎接代表團成員時，對他們在奧運會上的表現表示讚賞，並表示中國政府將繼續支持體育事業的發展，為運動員提供更好的保障和服務。

### 南疆鐵路正式驗收

## 橫跨天山南北全長四七六公里

【本報南疆七日電】南疆鐵路於昨日上午舉行正式驗收儀式。該鐵路橫跨天山南北，全長四七六公里，建成後將對南疆地區的經濟發展產生重大影響。

南疆鐵路是一項重大的交通工程，它的建成將極大地改善南疆地區的交通便利，促進當地經濟的發展。該鐵路將連接南疆地區與新疆其他地區，為當地居民提供更多的出行選擇，並為貨物運輸提供便利。

南疆鐵路的建成，將為南疆地區的經濟發展注入新的動力。我們相信，隨著該鐵路的建成和運營，南疆地區的經濟將得到進一步的發展。

### 全國肉類奶蛋等

## 上半年大幅增長

【本報北京七日電】據統計局公佈的數據顯示，全國肉類、奶類、蛋類等農產品生產，今年上半年均實現了大幅增長，顯示出農業生產的強勁勢頭。

今年上半年，全國農業生產取得了顯著成就。肉類、奶類、蛋類等農產品的產量均實現了大幅增長，這反映了農民生產積極性的提高和農業生產技術的不斷進步。

農產品的生產和供應對於國民經濟的發展具有重要意義。我們相信，隨著農業生產的不斷發展，農產品的供應將更加充足，國民經濟將得到進一步的發展。

### 丁肇中訪台

## 選拔三學生赴歐洲深造

【本報台北七日電】美國物理學家丁肇中教授於昨日下午抵達台灣，並與有關方面商討選拔三學生赴歐洲深造事宜。

丁肇中教授是國際知名的物理學家，他在粒子物理學領域有著卓越的貢獻。此次他來台灣訪問，旨在加強台灣與美國在科學領域的交流與合作，並為台灣學生提供更多的學習機會。

丁教授在訪問期間，將與有關方面商討選拔三學生赴歐洲深造事宜。他認為，台灣在科學領域有著優秀的人才，通過選拔優秀學生赴歐洲深造，可以進一步提高台灣學生的科學素養和國際競爭力。

### 人口問題僅次於核子威脅

## 兩大問題關係重大

【本報多倫多七日電】世界人口問題日益嚴重，已成為全球關注的焦點。專家指出，人口問題僅次於核子威脅，關係重大，必須引起重視。

世界人口在過去幾十年中呈現爆炸式增長，這給全球環境、資源和社會發展帶來了巨大的壓力。專家認為，人口問題已經成為全球面臨的重大挑戰之一，必須採取有效措施來解決人口問題。

人口問題不僅影響到全球環境和資源的分配，還影響到社會的穩定和發展。我們應該加強國際合作，共同應對人口問題，為實現可持續發展做出努力。

### 胡耀邦特致意祝賀

## 大阪僑領張慶富源

【本報大阪七日電】大阪僑領張慶富源先生，日前獲胡耀邦先生特致意祝賀，表彰其在促進中日友好關係方面所做的貢獻。

張慶富源先生是大阪僑界的重要領袖，他在促進中日友好關係方面做出了積極貢獻。胡耀邦先生對張先生的貢獻表示讚賞，並表示中國政府將繼續支持中日友好關係的發展。

張慶富源先生表示，他將繼續為促進中日友好關係做出努力，並為祖國的發展貢獻力量。

### 不肖子夥同匪徒

## 打劫其父按摩院

【本報多倫多七日電】一名不肖子夥同匪徒，日前在多倫多市內打劫其父經營的按摩院，警方已介入調查，目前正全力追緝嫌犯。

這起打劫案發生在多倫多市內的一處按摩院。據悉，該按摩院是由一名華人經營的，其子夥同匪徒在深夜時分闖入按摩院，搶劫了現金和珠寶首飾。警方在接到報警後，立即展開調查，並全力追緝嫌犯。

警方表示，這起打劫案的嫌犯目前仍在逃，警方將繼續加強巡邏，並呼籲公眾提供線索，幫助警方破案。

### 法妮黛掠過台北

## 昨吹向大陸海岸

【本報台北七日電】強烈颱風法妮黛於昨日下午掠過台北，帶來強風暴雨，部分地區出現水浸，市民已做好防範措施。

強烈颱風法妮黛於昨日下午掠過台北，帶來強風暴雨。據氣象局表示，法妮黛的強度為強烈颱風級，風力可達每小時一百二十公里。台北地區在法妮黛掠過期間，出現了強風和暴雨，部分地區出現了水浸。

市民在法妮黛掠過期間，應採取防範措施，如停止戶外活動、關閉門窗等。氣象局將繼續關注法妮黛的動向，並及時發布天氣預報。

### 治肝硬化的特效藥

## 對重症肝炎有奇效

【本報北京七日電】一種名為「法妮黛」的特效藥，近日在治療重症肝炎方面取得顯著成效，已引起醫學界的廣泛關注。

「法妮黛」是一種新型的特效藥，它能夠有效治療重症肝炎，並對肝硬化的治療也有顯著效果。該藥的發明，為重症肝炎患者帶來了新的希望。

醫學專家表示，「法妮黛」的發明是醫學領域的一個重大突破，它將為重症肝炎的治療提供更多的選擇。我們相信，隨著醫學的不斷發展，重症肝炎將得到更好的治療。

### 墨城聯合國人口會議

## 討論人口和生活水平

【本報墨城七日電】聯合國人口會議將於下月在墨西哥城舉行，屆時將討論人口問題和生活水平，預計將有數百名代表參加。

聯合國人口會議是聯合國系統內的一項重要活動，旨在討論人口問題和生活水平。此次會議將於下月在墨西哥城舉行，預計將有數百名代表參加。

會議將討論人口問題對全球環境、資源和社會發展的影響，並尋求解決人口問題的辦法。我們相信，通過此次會議的交流與合作，人口問題將得到更好的解決。

### 墨城聯合國人口會議

## 討論人口和生活水平

【本報墨城七日電】聯合國人口會議將於下月在墨西哥城舉行，屆時將討論人口問題和生活水平，預計將有數百名代表參加。



# 墨城聯合國人口會議

## 討論人口和生活水平

### 十年以來人口增長從百分之二降至一點七

### 發展中國家收入增長緩慢使貧富差距擴大

【本報墨西哥城七日電】聯合國世界人口會議，於今日在墨西哥城正式開幕。來自一百四十多個國家的代表，將在這裡討論人口問題。據統計，自一九六〇年以來，世界人口增長率已由百分之二點二降至一點七。在發展中國家，由於出生率仍高，人口增長迅速，而收入增長緩慢，使貧富差距日益擴大。會議將討論如何控制人口增長，以及提高生活水平和發展經濟等問題。

## 中委外長會談表明

### 反對外來干涉中美

### 主張中美洲問題通過談判解決

【本報華盛頓七日電】美國國務卿基辛格與中國駐美大使姬鵬飛，於今日在華盛頓舉行會談。會談中，姬鵬飛表示，中國反對任何形式的外來干涉中美洲事務，主張中美洲問題應通過談判和平解決。基辛格對此表示理解，並表示美國將致力於促進中美洲的和平與穩定。

## 中國購買美直升機

### 價值四千萬美元

### 美軍援計畫

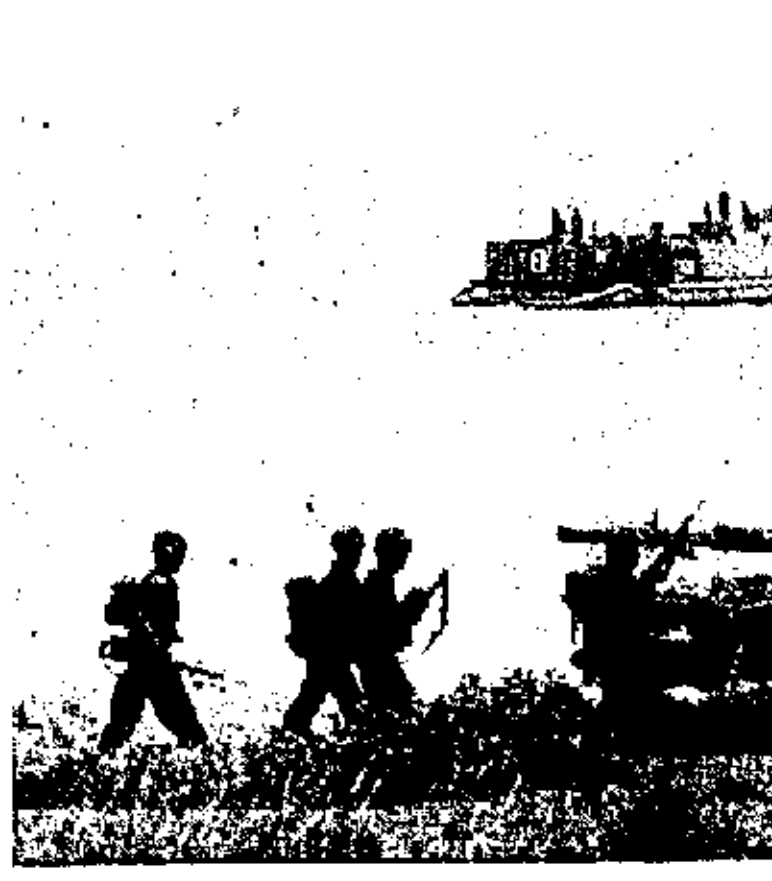
【本報華盛頓七日電】美國國務院今日宣佈，中國已同意購買價值四千萬美元的美國直升機。此舉是美國對華軍援計畫的一部分，旨在加強中國的空軍實力。購買的直升機將用於訓練和作戰，以應對日益緊張的地區局勢。

## 日本新技術革命的熱潮

### 經濟增長百分之七點四

### 技術革命帶動經濟發展

【本報東京七日電】日本經濟在過去一年中表現強勁，增長率達百分之七點四。這主要得益於新技術革命的推動，特別是在電子、汽車和機械工業領域。日本政府表示，將繼續支持技術研發，以維持其經濟的增長勢頭。



墨城聯合國人口會議開幕式上，各國代表在會場外合影。

## 美派軍艦直升機

### 赴埃及進行掃雷

### 美派軍艦直升機

【本報華盛頓七日電】美國海軍今日宣佈，將派遣一艘軍艦直升機前往埃及，協助進行掃雷工作。此舉是美國對埃及軍事援助的一部分，旨在提高埃及的海軍實力。直升機將攜帶先進的掃雷設備，在紅海和地中海執行任務。

## 美匯又創紀錄

### 金價每盎司升新高

### 美元匯率創新高

【本報紐約七日電】今日紐約金價每盎司創下新高，美元匯率也達到歷史最高水平。這反映了市場對美元的信心增強，以及金價的持續上漲。分析人士認為，這將對全球經濟產生深遠影響。

## 各地黃金收市價

### 倫敦金價每盎司四十四元

### 紐約金價每盎司四十五元

【本報倫敦七日電】今日倫敦金價每盎司收市價為四十四元。紐約金價則收市於四十五元。金價的波動反映了市場對經濟前景的擔憂，以及對美元匯率的不確定性。

## 輪油型巨亞里比利

### 中擊彈導克拉克伊

### 機戰克拉克伊一落擊布宜朗伊

【本報布宜諾斯艾利斯七日電】今日在布宜諾斯艾利斯發生一起空難，一架亞里比利型油輪在飛行途中被導彈擊中，隨後墜毀。事故造成多人傷亡，並引發了對導彈技術的關注。調查人員正在對事故原因進行調查。

## 美國色魔屠夫案件

### 兩犯供認殺死二十六名婦女

### 兩年來總共殺死二十六名婦女

【本報華盛頓七日電】美國聯邦調查局今日宣佈，兩名涉嫌在過去兩年內殺死二十六名婦女的「色魔屠夫」，已供認不諱。這兩名男子目前已被關押在監獄中，等待進一步審理。此案引起了社會的廣泛關注。

## 風雨襲擊巴基斯坦

### 卡拉奇市緊急狀態

### 南部交通中斷有二十一人喪生

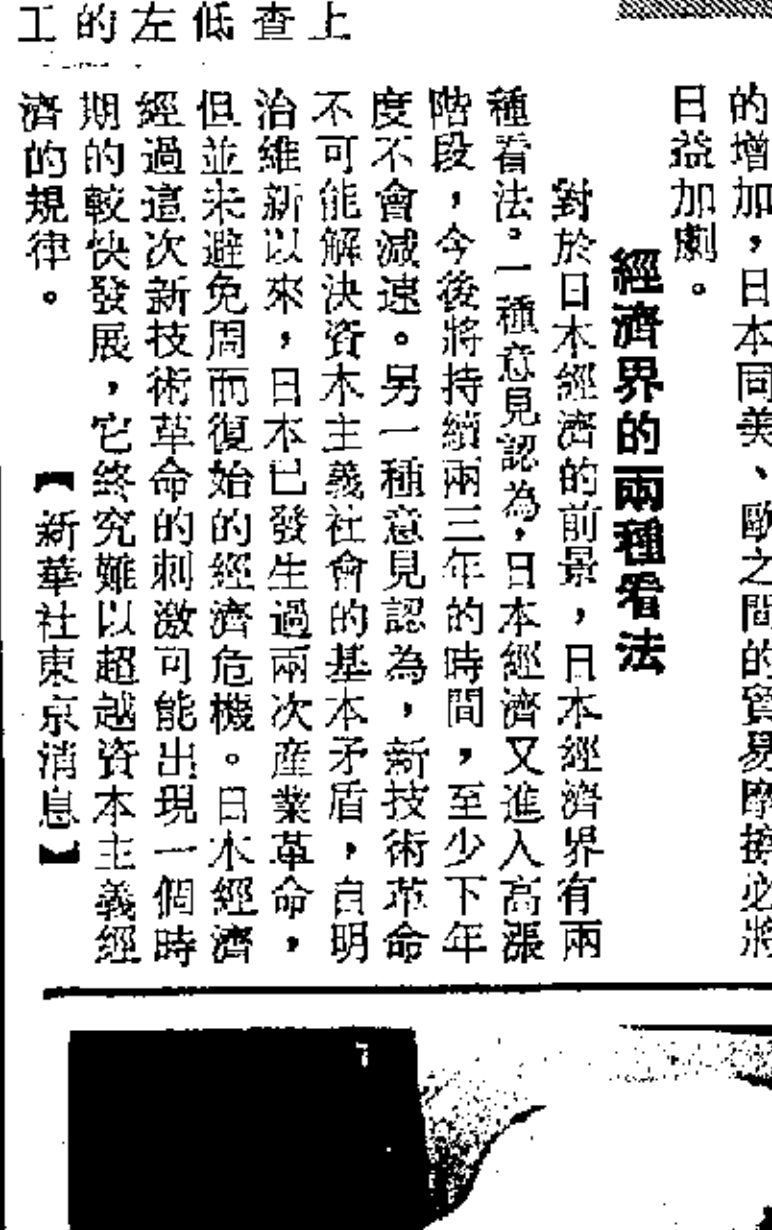
【本報卡拉奇七日電】今日巴基斯坦南部地區遭受強烈風雨襲擊，造成嚴重人員傷亡和財產損失。卡拉奇市已進入緊急狀態，交通中斷。政府已啟動救災程序，為受災群眾提供援助。

## 日本中等強度地震

### 三萬家庭電力中斷

### 九州島火車停止行駛逾兩小時

【本報東京七日電】今日日本九州島發生中等強度地震，導致三萬家庭斷電，火車行駛中斷。地震造成部分房屋受損，但無重大傷亡報告。氣象部門已提醒民眾注意餘震風險。



泰國曼谷，一名男子被蛇咬傷，正在接受治療。

## 不肖子夥同匪徒

### 打劫其父按摩院

### 因無錢起見夥同匪徒

【本報曼谷七日電】一名不肖子因無錢起見，夥同匪徒打劫其父經營的按摩院。警方在接到報警後迅速趕到現場，將匪徒抓獲，並追回部分贓物。目前，該名男子已被控以搶劫罪。

## 養蛇為患

### 十條大蛇走出出巢

### 養蛇主人被咬傷

【本報曼谷七日電】一名泰國男子因養蛇過多，導致十條大蛇走出巢穴，咬傷了該男子。警方提醒民眾，養蛇應遵守相關規定，確保安全。目前，該男子正在接受治療。

## 天當辰誕后王泰

### 管精輸結費免

### 泰王后誕辰慶祝活動

【本報曼谷七日電】泰國國王泰王后今日誕辰，全國各地舉行了慶祝活動。政府決定免除泰王后誕辰期間的醫療費用，以表敬意。民眾紛紛前往王宮祝賀。



泰國曼谷，一名男子被蛇咬傷，正在接受治療。

## 昨吹向大陸海岸

### 颶風帶來強風無傷亡損失

### 颶風帶來強風無傷亡損失

【本報華盛頓七日電】一場強烈的颶風昨日吹向大陸海岸，帶來強風，但未造成人員傷亡或重大財產損失。氣象部門已密切關注颶風的動向，並提醒民眾做好防範工作。

## 打劫其父按摩院

### 因無錢起見夥同匪徒

### 打劫其父按摩院

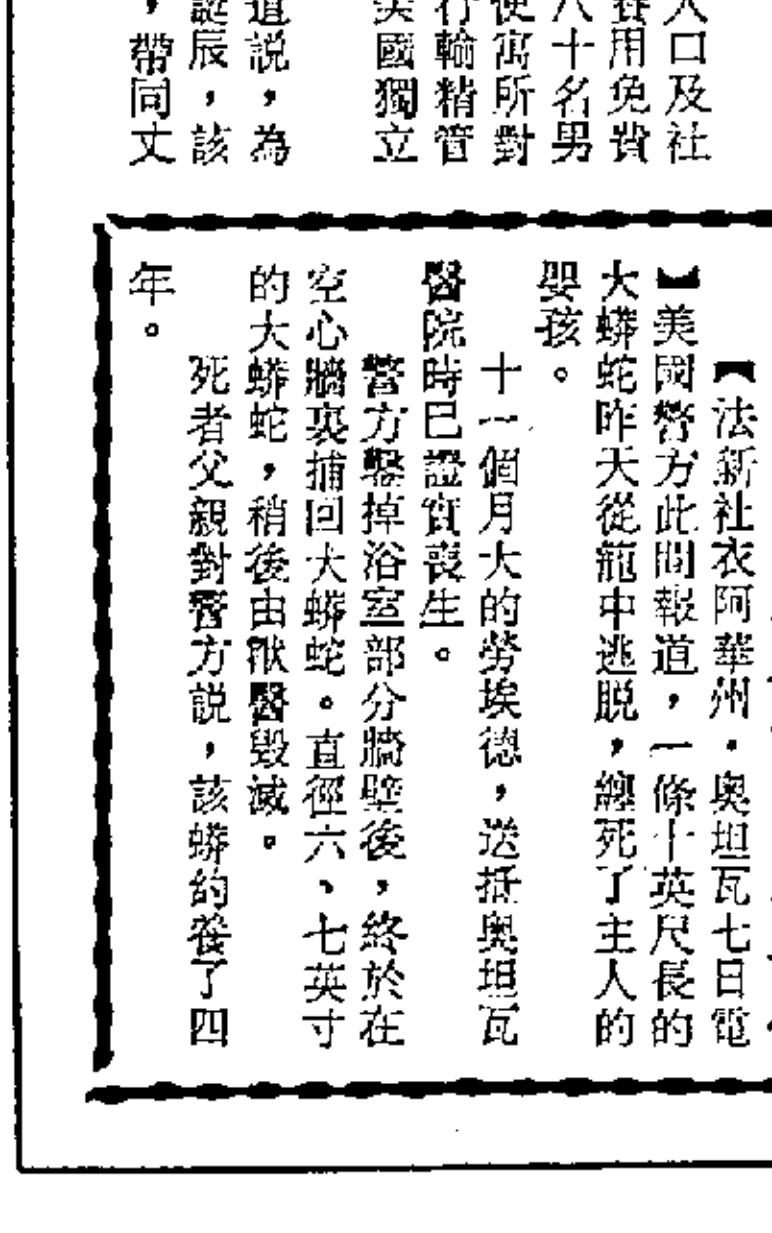
【本報曼谷七日電】一名不肖子因無錢起見，夥同匪徒打劫其父經營的按摩院。警方在接到報警後迅速趕到現場，將匪徒抓獲，並追回部分贓物。目前，該名男子已被控以搶劫罪。

## 養蛇為患

### 十條大蛇走出出巢

### 養蛇主人被咬傷

【本報曼谷七日電】一名泰國男子因養蛇過多，導致十條大蛇走出巢穴，咬傷了該男子。警方提醒民眾，養蛇應遵守相關規定，確保安全。目前，該男子正在接受治療。



泰國曼谷，一名男子被蛇咬傷，正在接受治療。



在奧運會  
成績

業銀行  
金城銀行  
廣東銀行  
友銀行  
務公司

由下列公司及個人贊助  
光酒樓(集團)有限公  
國運通信信咭、國際  
路華有限公司、時興  
JETOUR、萬新財務  
公司、意中行有限公

為亞洲人  
向中國奧

成功車

祝參加奧  
取得更

時興機構

補養顏  
膽固醇

意中行

田七人

意中行

銷：意中行有限公

十一天豪華團

臥佛寺、獅子公園、  
保、霹靂洞、雲頂高  
洞、清真寺、吉隆坡、  
、裕華園、飛禽公園  
名佛寺、芭堤雅、珊  
住宿一流大酒店。專  
一、六出發

90  
50



有限公司

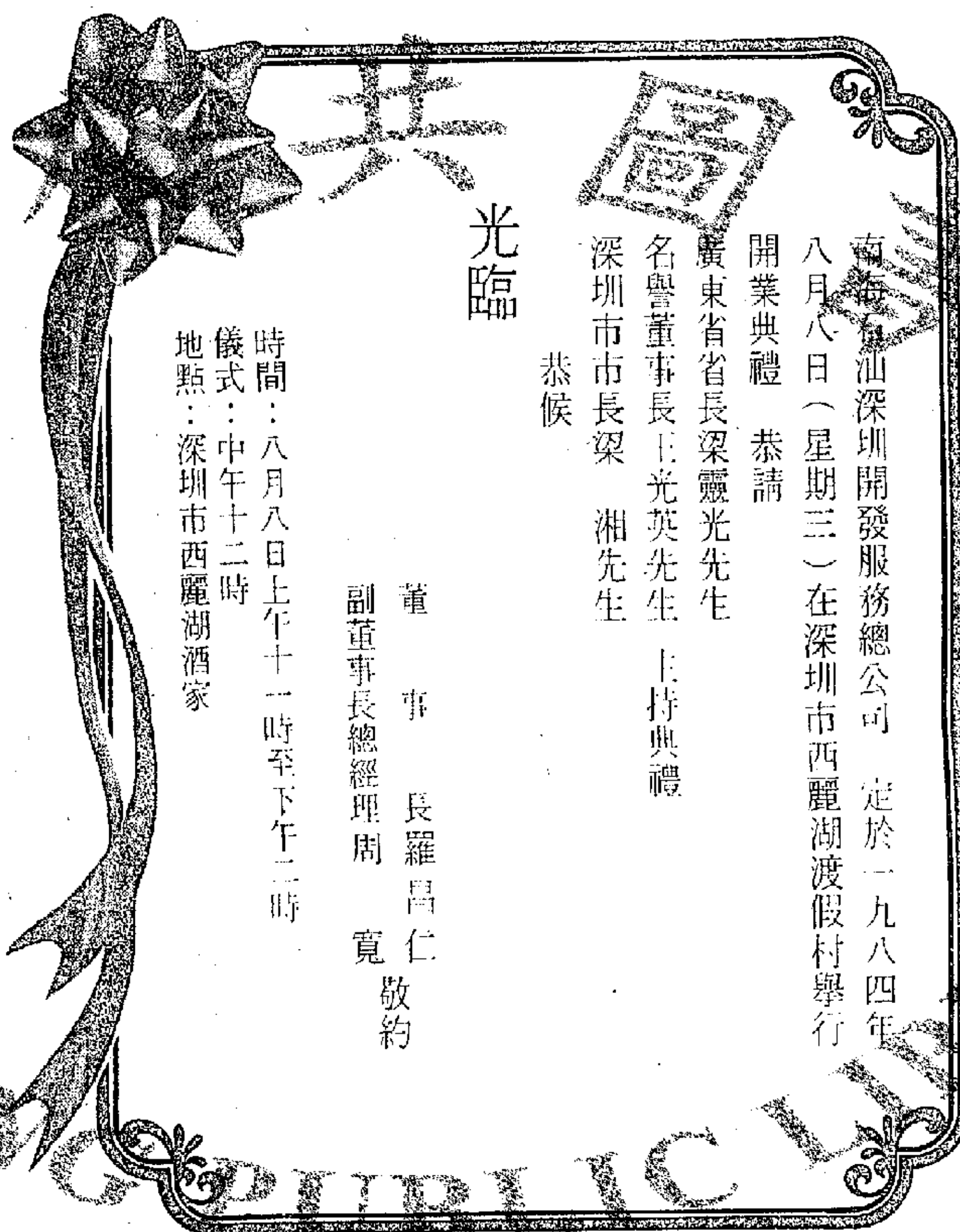
-1532室 3-7231723  
1701-3室 5-218161  
機場分行 3-828227  
-440281 朝十晚八

# 南海石油 深圳開發服務總公司 開幕誌慶

王庚雄  
潘行壽  
邵友保  
游尚羣  
李憲武  
新華銀行  
恒生銀行

華閩有限公司  
萬新有限公司  
粵海企業公司  
中國國貨公司  
裕華國貨公司  
大華國貨公司  
大豐行有限公司

桂江船務有限公司  
華豐國貨有限公司  
太平船務有限公司  
約克國際有限公司  
景福工程有限公司  
三永國際有限公司  
龍彪代理有限公司



時間：八月八日上午十一時至下午二時  
儀式：中午十二時  
地點：深圳市西麗湖酒家

同敬賀  
(排名不分先後)

藍真  
胡應湘  
何炳章  
莊榮文  
林誠致  
劉錦慶  
黃志强

東京銀行  
金城銀行  
中南銀行  
遠東集團  
祥興製衣廠  
南洋商業銀行  
宏匯有限公司

香港中華總商會  
京美貿易公司  
繼開有限公司  
中國銀行香港分行  
交通銀行香港分行  
建華國際貿易公司  
新僑銘質有限公司

珠江船務有限公司  
開利(香港)有限公司  
澳門南光貿易公司  
匯海貿易公司  
華潤(集團)有限公司  
乾豐染織廠有限公司  
莊士(集團)有限公司  
半島針織廠有限公司  
友華行發展有限公司  
美國亞美歐工程總公司  
遠洋輪船有限公司  
中芝興業財務有限公司  
香港建輝投資有限公司  
中國建設財務(香港)有限公司  
合和中國發展(深圳)有限公司  
深業(SZ)貿易有限公司  
諾嘉文實業公司/嘉朗力公司  
奧大利亞海灣太平洋有限公司  
香港華森建築與工程設計顧問公司  
迪奧、施雅錫設計顧問公司  
美石(中國)投資有限公司  
日商岩井香港有限公司  
遼寧省石油化學工業局  
BARCLAYS BANK INTERNATIONAL LTD.







# 主有花名牌獎 束結事賽



## 勁把加須名無上第車單國中

【本報綜合報導】七日晚間，在洛杉磯舉行的「一九八四年世界盃冰球賽」中，美國隊以四比零擊敗加拿大隊，奪得冠軍。這是美國隊在該項賽事中首次奪冠。

### 本單艇賽現五成

#### 屆車艇代項績覽

項目	金牌	銀牌	銅牌
男子組	美國隊	加拿大隊	蘇聯隊
女子組	美國隊	加拿大隊	蘇聯隊

### 足球四強產生

#### 巴意南法明起爭決賽權

【美聯社洛杉磯六日電】一九八四年世界盃足球賽，在洛杉磯舉行的決賽中，巴西隊以二比零擊敗意大利隊，奪得冠軍。這場比賽被譽為「世紀之戰」。

### 足球八強演進表

組別	第一名	第二名	第三名	第四名
A組	巴西	意大利	蘇聯	墨西哥
B組	法國	西德	阿根廷	哥倫比亞
C組	南斯拉夫	荷蘭	烏拉圭	美國
D組	西班牙	秘魯	哥倫比亞	墨西哥



### 朱建華愛好藝術

【本報記者盧璐專訪】朱建華，這位在體育界享有盛名的運動員，在場下也是一位熱愛藝術的人。他不僅在體育上取得了輝煌成就，還在繪畫、音樂等方面展現了才華。

### 水球賽形勢

組別	第一名	第二名	第三名	第四名
A組	蘇聯	美國	南斯拉夫	墨西哥
B組	法國	西德	阿根廷	哥倫比亞
C組	南斯拉夫	荷蘭	烏拉圭	美國
D組	西班牙	秘魯	哥倫比亞	墨西哥

### 美加南西男籃四強

#### 捉對廝殺爭決賽權

【美聯社洛杉磯六日電】一九八四年世界盃籃球賽，在洛杉磯舉行的決賽中，美國隊以二比零擊敗意大利隊，奪得冠軍。這場比賽被譽為「世紀之戰」。

### 奧運棒球表演賽

#### 日本美國爭冠軍

【美聯社洛杉磯六日電】一九八四年奧運會棒球表演賽，在洛杉磯舉行的決賽中，日本隊以二比零擊敗美國隊，奪得冠軍。

### 南朝鮮柔道選手

#### 本屆獲首面金牌

【美聯社洛杉磯六日電】南朝鮮柔道選手在本屆奧運會上奪得首面金牌，這是該國在該項賽事中的歷史性突破。

### 各項比賽獎牌一覽

項目	金牌	銀牌	銅牌
男子組	美國隊	加拿大隊	蘇聯隊
女子組	美國隊	加拿大隊	蘇聯隊

### 畢特利寄信給足總

#### 要求收回流浪股權

【本報訊】流浪隊前主席畢特利，最近向足總寄信，要求收回流浪隊的股權。他表示，他對足總的決定感到不滿，並希望能夠重新獲得對球隊的控制權。

### 華泳賽下月舉行

#### 中國游泳隊將參加

【本報訊】中國游泳隊將於下月參加在洛杉磯舉行的世界盃游泳賽。這是該隊在該項賽事中的首次參賽。

### 緬甸拍曾館旅日假

#### 票要明寫帽紙戴頭

【本報訊】緬甸拍曾館旅日假，將於下月在日本舉行。主辦單位提醒觀眾，購買門票時必須寫明姓名，並佩戴頭帽，以確保安全。

### 緬甸拍曾館旅日假

#### 票要明寫帽紙戴頭

【本報訊】緬甸拍曾館旅日假，將於下月在日本舉行。主辦單位提醒觀眾，購買門票時必須寫明姓名，並佩戴頭帽，以確保安全。

### 華泳賽下月舉行

#### 中國游泳隊將參加

【本報訊】中國游泳隊將於下月參加在洛杉磯舉行的世界盃游泳賽。這是該隊在該項賽事中的首次參賽。







新光精神 服務人群



# 南油深圳開發服務總公司

## 昨由三方面簽署協議組成

合作者為深圳發展公司香港光大及南油聯總  
梁靈光梁湘等昨出席儀式 今日將有開業禮

【本報訊】南油深圳開發服務總公司，昨（廿九）日在港舉行簽署儀式，由香港光大、南油聯總及深圳發展公司三方面代表簽署協議，組成該公司。該公司主要負責在南油深圳開發區內，興建及經營各類工業、商業、住宅、交通、教育、文化、康樂等設施。該公司資本額為一億元，其中香港光大佔百分之四十五，南油聯總佔百分之三十五，深圳發展公司佔百分之二十。該公司負責人梁靈光、梁湘等，昨（廿九）日在港舉行簽署儀式，並有開業禮。梁靈光表示，該公司的成立，將為南油深圳開發區的發展，提供全面、優質的服務。梁湘表示，該公司的成立，將為南油深圳開發區的發展，提供全面、優質的服務。梁湘表示，該公司的成立，將為南油深圳開發區的發展，提供全面、優質的服務。

# 已向美提要求 現正等待答覆

## 貿易署定二十日派團 赴美交涉產地新例事

美國商會代表亦與工商司討論應付辦法

## 天水圍今日將拆屋

至昨日為止共有八十三戶居民領取津貼

【本報訊】天水圍地區發展局，昨（廿九）日開始，對天水圍地區內，被政府徵收的土地，進行拆屋工作。據悉，該局已派員，向該區內，被徵收土地的居民，發放津貼。至昨日為止，共有八十三戶居民，領取津貼。該局表示，將繼續進行拆屋工作，直至所有被徵收的土地，均被拆除為止。

## 團表代會促貿

## 會商廠問訪昨

## 人責負基鴻新會並

【本報訊】新會鴻基負責人，昨（廿九）日訪問貿易發展局，與該局代表會商。新會鴻基負責人表示，該公司目前正積極與貿易發展局會商，以解決目前所遇到的貿易問題。貿易發展局代表表示，將盡力協助該公司，解決目前所遇到的貿易問題。

## 訪菲加美後返京途中

## 致公黨訪問團抵港

【本報訊】致公黨訪問團，昨（廿九）日抵達香港。該團成員包括：黃鼎昌、黃鼎昌、黃鼎昌等。該團此行，主要是為了訪問香港，並與香港各界人士會面。黃鼎昌表示，該團此行，將為香港各界人士，提供有關致公黨的資料，並與香港各界人士，就共同關心的問題，進行交流與合作。

金利來獨家  
中國奧運領  
金利來(遠東)有限公司  
土瓜灣日街五號成信大廈四樓

爭取光榮  
運隊致敬  
行致意

運會健兒  
好成績

寺永寧  
寺永植 致意  
寺永柱

消除暗瘡  
促兒童發育

北角  
新光酒樓  
北角英皇道29號  
H-788111-6 (6線)

# 猜金牌 獎金牌

在奧運會舉行期間，大公報、新晚報聯合舉辦有獎遊戲，競猜中國運動員可奪金牌數目。  
參加辦法：請將下列表格剪出，填上估計中國運動員可得金牌之數目，在答案空欄劃上「V」。  
貼在信封背後，寄回香港灣仔軒尼詩道342號大公報、新晚報即可。  
截止日期：八月八日  
入圍獎券日期：八月十五日  
獎品數額：頭獎一名——可得價值一萬元金牌一面。  
二獎兩名——各得價值五千元獎品。  
三獎三名——各得價值三千元獎品。  
入圍獎三百名——各得價值二百元獎品。（凡獲入圍獎的讀者，屆時被邀參加聯歡晚宴，由無線電視紅藝員林嘉華、陳敏兒在入圍獎中抽出頭、二、三獎的幸運兒。）

大公報、新晚報合辦「猜金牌獎金牌」有獎遊戲參加表格

中國健兒在奧運獲多少面金牌		
1—5面	6—10面	11面或以上

讀者姓名：\_\_\_\_\_ 年齡：\_\_\_\_\_  
身份證號碼：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_  
聯絡地址：\_\_\_\_\_

贊助者：  
霍英東 致意  
金城銀行 國華商業銀行 周樟 新光酒樓 裕華 聚昌  
致意 有限公司 有限公司 有限公司  
利興置業 田七人參茶 有 活力28  
代理有限公司 有限公司 有限公司 有限公司

## 碧濤苑

香港招商局蛇口工業區住宅發展計劃  
香港招商局·漢貿有限公司聯合發展建築

第一、二期全部售罄，第三期現已推出，單位無多，欲購從速！

### 蛇口碧濤苑優越條件

- 香港銀行提供長達十年分期付款。
- 香港油蔴地渡海小輪有限公司直通蛇口線，全程只需45分鐘。
- 每戶可安裝直通電話IDD直通香港。
- 有專門管理服務公司，為住戶提供妥善管理服務。
- 大型綜合商場碧濤中心已入伙，內設超級市場，購物方便妥當。
- 生活用品如傢俱、冷氣、雪櫃、電視等均可免稅進口。
- 有專為住戶而設之俱樂部，內有游泳池、網球場及其他康樂設備。

獨立複式別墅 總面積 兩層建築面積  
A型 3148—3389 1998平方呎  
E型 3188—3798 2022平方呎  
F型 3008 2102平方呎

複式公寓 建築面積由800至973平方呎

洽購處：  
香港招商局香港干諾道中152—155號招商局大廈二十樓 電話：5-434861 內線237  
漢貿有限公司 香港皇后大道中67—71號萬宜大廈535室 電話：5-217218







肺塵病個案逐步減少

賠償基金盈餘逾千萬  
港府正考慮改變基金徵款辦法

骨科醫學會負責人表示

## 骨科醫生嚴重不足 當局計劃加速培訓

「在「打醫師水準參差不齊」地位，但由於本港跌

市政總署防治蟲鼠處主任  
周家埈昨午午餐會上演講

伊利莎伯幼稚園  
昨天舉行畢業禮

市市政總署防蟲處主任周家煒稱  
**防蟲鼠公司無管制**  
**服務水平相差頗大**

力客定。

他文說：「自地球上只有萬數及北及洲某些地區被辟為防治蟲鼠公司，而香港則只有兩間殺蟲服務。因為港口衛生署定期檢查各洋行，香港沒有為防治蟲鼠公司，但本公司的工作已達到國際水準，足以為各洋行船公司提供高水準服務。」

周家焯指出，本港近年食物店被投訴侵害不衛生的案件共有百宗，加上其他衛生問題的案件則超過二千宗。本港現有的防治蟲鼠公司僅約四十多間，是遠低於服務所需的大數差，要得到有效防治蟲鼠的服務，他建議食物店的東主與衛生公司比較價格，而價錢更廉，更兼詳細了解殺蟲服務，如存在什麼問題、怎樣處理，服務時間、價錢、份數、次數、地方等等。詳細的記錄可以保證有效的服務。

**拍友眼中內地風物**  
——十四攝影家作品今起藝術中心展出

本報記者 徐家駒

世界上的名山大川很多，每一處都有其獨特的氣派，世間風土人情更是不出窮、變幻萬千。不同的曲線，都飽含到不同的韻味。

——他對中華民族文化的研究，山東的曲線，還是頓和緩，還是

液的大地，感受到更深刻。

本港一名職業攝影師，和一個業餘攝影愛好者分別從不同的角度拍攝工作片和旅遊後，不約而同地表示，在「幸福探測」的感受。

高意強是一名職業攝影師，因拍攝《寒風集》冊中的照片，在北京小住了一段時間。之後，他到河北、南海田等地為雜誌拍攝照片，其中一張與藍天白雲獨照的一張繫上鐵線，狂蕩的發熱，令人有一種至高無上的

對美過於踏在泥濘看自己民族變化

於人不同的感受，儘管每個地區會

其實正是中華民族文

已認同的文化之脈

有一種親切感。

日前在一間公司駐蹕，陳和豐亦對記者表示，去年來沒有什麼特定的攝影對象，最有趣的令她情不自禁地拍下地下的

此王和豐在內地拍下的

的小品式，「很多景物的

一，如北京宮御街的照片更透過樹間的縫隙投下影。

「當然，我們看到

倫敦華盛頓及北京舞蹈家任  
**演藝學院委任教師**  
來自華盛頓的著名舞蹈動作研  
礎課，其中芭蕾舞、中

北京舞蹈學院是一項虛構。由第一、二次面試，將挑選出  
院院的教師來港任教，而首位擔  
中便令全舞完成。這個  
接受香港、中國舞、  
與製作及不同程度

北京舞蹈學院院長，安排第二、三位來港任教一個學期。

李悅基擔任黃思源擔任舞蹈音樂，直至他們可攻讀碩士

定十一月五日開草

【本報訊】經中國國際貿易促進委員會和武漢市人民市政府核准，武漢市將於今年十月五日至九日，在武漢市漢陽門外，舉行對外科學技術交流中心、武漢科學技術服務中心和中國華隆電腦系統工程實業有限公司聯合舉辦，中國國際貿易促進委員會主辦的「省對外科學技術交流中心、武漢科學技術服務中心和中國華隆電腦系統工程實業有限公司聯合舉辦，中國國際貿易促進委員會主辦的」。

香港嬌生  
有限公司承  
辦的金融、外貿和工業  
相結合的經濟組織。  
其外貿網絡牢固，外  
匯資金充足，而且專  
。電話三一二一

業人材濟濟。戴隆公 一六至九。  
商店委員會改選  
張宇人當選主

[illegible]

「女與母」一之品作強志高

購，為了方便港澳回鄉客及旅行團，少  
量入場券將於華南旅行社各辦事處發售  
。此外，該社也於舊日維多利亞山溫泉  
、長江樂園、珠海賓館等綠旗行內，除  
設長期的旅遊安排外，晚上將出席票經  
演唱會。

目前該社仍在辦理當天旅行團的報  
名手續，查詢電話五一八九二一六  
一。

工零  
商訊

着市場，推出全新「金庫大實力」CMA（破頂型），中置貨車，無論在外型、設備及駕駛室的安排，均符合最新設計，為同級貨車中大實力及罕見的。

「金庫大實力」配備六前速波箱及全風

後一檔D級變速箱，座向更佳  
五二三呎及六呎七呎，仍照  
驗元起，備有專車接送參觀  
電話：一六〇四九〇五〇。

JCB 發行港

型鎖電機系統制動系統。行車時特別暢順，機油壓力堅固可靠，大提高運輸效率。  
 加倍堅固可靠，大提高運輸效率。  
 環型，竭盡所能，並  
 希能在香港旅遊協會  
 的協助下，舉辦一些  
 專為零售店業員工而  
 舉行的研習班。  
 會員代表，經常舉行  
 聚會，以搜集各業會  
 員意見。  
 喪去  
 升學  
 科報

**《讀者良友》二期出版**

A 全球獨家大特價委任  
 B 國際有限公司現正公開  
 有限公司為首開海外業務代

業會員提供交流及增進業務機會。其轄下共有十二個行業的大書店有售。

**中學會考明日放榜**

**多個團體提供輔導**

【本報訊】明日（廿二日）社會區教育督導處觀一法，派完印止。

學會考放榜，  
塘屋慈航中五育生  
香港遊樂場協會  
級級符合準則  
日至會

十時至晚上十時，備有升學就業資料冊，將採取先到先得辦法公佈。

時至晚上十時。是項服務配合廿五部電燈，輸入全港日及夜校學預科生及高級資料，如有需要者，電所亦可安排指點導遊。

**梅州中學校友會  
組團回鄉祝校慶**

曾憲枝當選任理事長

選出曾憲枝任理事長，曾廣猷、吳炳達為副理事長。

國際性化學工業機械  
• 現誠聘維修工程師  
具、維修售往國內  
具備下列資格：  
或電機工程系或香港  
電機工程系  
儀器或電機器材俱  
經驗  
國語及英文  
也出差及往英、美  
前將個人詳細履歷  
遞交要求，寄達香港  
鷹君中心1304-130  
公司，人事部收。  
並接受免費訓練

美國孟山都公司為一年銷值逾七十億美元  
一名，專責安裝、調  
測試儀器。應徵者需  
(一)畢業於大學電子  
理工學院電子或  
(二)對現場維修電子  
年以上實際工作  
(三)能操及閱讀流利  
(四)能獨立往中國內地  
受訓練  
應徵者請於八月廿日  
工作經驗、近照及待  
灣仔、港灣道23號，  
室，孟山都遠東有限

位面積  
廿五萬  
卡

發，張發成及盧耀庭陳榮棠約。

北  
海漁村辦消遙下午茶

出餐：首程乘坐冷  
放艇車，前往西貢參  
佛光寺，繼而遊覽  
沙灣酒店，午飯於  
沙灣酒店「漁村酒  
」，飯後往遊西貢

每日由上午十一時半至五時止，點心即叫即蒸，三元八角起。一北海漁村「點心走多多元化

卡

畢業生  
 始在港  
 用信用卡  
 上C  
 路可將  
 將路，多飲心皆由特式小菜烹製而來，如錦  
 有雞、鴨、海瓜子等。另有小茶點食如豬蹄  
 雲吞、生滾粥、燒鴨、燒鵝、蝦餃、花生麥米粥。  
 料、就業簡歷及情懷  
 問題輔導等。查詢電  
 話五五七五三六五  
 或五五七五三六五  
 招讀者威風旅行社一  
 期於八月十一日（星  
 期日）舉辦「西貢風  
 沙灣酒店三杯酒歡樂  
 三、五、一七二四〇〇  
 散席，每位只收九  
 元。報名地址：  
 仔仔尼灣道三四二  
 二樓本報旅遊部。  
 五五七二四〇〇

該校中文預科分  
設有文科班、理科  
班，並設有社會服  
務科，以加強學生  
對社會的認識。

科次、  
 班及商科班，申請者須到本校大號選拔師  
 生三十名。該校英文  
 預科則分別設有文科  
 及理科班，申請者須  
 到該校工務局第五十  
 號接洽。

國語文學  
 術講  
 的語言和  
 與中國語文的  
 專士：漢城明三大學  
 日：8日（星期三）下  
 時：15時溫沙公館  
 電話：

講

牌膠  
司  
073  
話：38333  
A7十樓  
CQ

**金虎**

萬能

方： 密、動濠底、馬草膠、地炮膠  
鹽油、烏漆、力架、增之寶、  
硬密切膠、通氣架網、高粘  
鋼筋割、地板光油、填縫料

州市化工原料公司 ◆  
一百一十一號 電話：85  
道 電報掛號：4724 ◆  
學工業有限公司 ◆  
一九八四年 香港工務中心  
(618) 電話號碼：WAATING  
◆ 40725 WACHU HK



銀行結算支票總值  
上半年增達二成八

# 祝賀 廣東貨倉中心開幕誌慶 大展鴻圖

## 明威工程有限公司 致意

(本公司承建廣東貨倉中心水喉渠務工程)

地址：香港灣仔電器街1-15號恒德大廈二樓D1, D2  
電話：5-295528

在今年頭六個月之內，銀行所結算的支票總值，較去年同期增達二成八。據銀行界人士指出，支票總值增加，主要是由於商業活動日益頻繁，以及支票的流通量增加所致。此外，支票的總值增加，也反映了商業信用的提高，以及支票在商業交易中的重要性。

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，下屆董事會將於一九八四年十二月三十一日起生效。上屆董事會主席李國章，將於下屆董事會任期屆滿後，不再連任。李國章在董事會任期內，為和記黃埔的發展，作出了傑出的貢獻。他將繼續留在公司，擔任顧問職務。

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，下屆董事會將於一九八四年十二月三十一日起生效。上屆董事會主席李國章，將於下屆董事會任期屆滿後，不再連任。李國章在董事會任期內，為和記黃埔的發展，作出了傑出的貢獻。他將繼續留在公司，擔任顧問職務。

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，下屆董事會將於一九八四年十二月三十一日起生效。上屆董事會主席李國章，將於下屆董事會任期屆滿後，不再連任。李國章在董事會任期內，為和記黃埔的發展，作出了傑出的貢獻。他將繼續留在公司，擔任顧問職務。

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，下屆董事會將於一九八四年十二月三十一日起生效。上屆董事會主席李國章，將於下屆董事會任期屆滿後，不再連任。李國章在董事會任期內，為和記黃埔的發展，作出了傑出的貢獻。他將繼續留在公司，擔任顧問職務。

# 華電有限公司

## Milky Way Company Limited

地址：香港灣仔道26號華潤大廈2901室  
電話：62008 MWCL HX 電掛：0953

# 開業誌慶

為慶祝本公司正式開業，謹訂於一九八四年八月八日(星期三)下午五時至七時，在香港灣仔道廿六號華潤大廈五十五樓舉行開幕酒會。敬請光臨。

華電有限公司 敬啟

蘇子剛 彭育東 陳文堂 徐明輝 明成行 捷成行 金城銀行 寶華公司 華強公司 三晚貿易行 英昌公司 永泰公司 泰昌公司 新順興公司 勤興公司 祥益公司 益通公司 東...

和黃高層人士變動

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，下屆董事會將於一九八四年十二月三十一日起生效。上屆董事會主席李國章，將於下屆董事會任期屆滿後，不再連任。李國章在董事會任期內，為和記黃埔的發展，作出了傑出的貢獻。他將繼續留在公司，擔任顧問職務。

梅沙線客輪  
十五日開航

【本報訊】來往沙田與沙頭角之梅沙線客輪，將於本月十五日開航。該線客輪，由沙頭角開往沙田，每日開航一次。客輪的開航，將為沙頭角與沙田之間的交通，提供更多的便利。客輪的開航，也將為沙頭角與沙田之間的旅遊，提供更多的便利。

黃大仙七遊樂場  
列屋重建計劃

【本報訊】黃大仙七遊樂場，由於地狹人稠，現正進行重建計劃。該場的重建計劃，將包括興建多座新屋，以及增加更多的遊樂設施。該場的重建計劃，將為黃大仙七地區的居民，提供更多的便利。該場的重建計劃，也將為黃大仙七地區的旅遊，提供更多的便利。

長白山天池攝影講座

【本報訊】一個以介紹長白山天池攝影為主題的攝影講座，將於本月十五日舉行。該講座的內容，將包括長白山天池的攝影技巧，以及長白山天池的風景特點。該講座的內容，將為攝影愛好者，提供更多的知識。該講座的內容，也將為攝影愛好者，提供更多的便利。

# 警察行動處處動行察警 施實抄月例新通交 期限寬周四予方警

## 降下字數亡死禍車後帶全安戴

【本報訊】警察行動處昨日宣佈，將實施新的交通例，以加強道路安全。新的交通例，將包括加強對駕駛者的監管，以及加強對車輛的檢查。新的交通例，將為道路安全，提供更多的保障。新的交通例，也將為駕駛者，提供更多的便利。

# 貿易發展局年底舉辦 香港玩具展

## 包括玩具展覽及組高級貿易團訪日

【本報訊】貿易發展局將於今年十二月在香港舉辦「香港玩具展」。該展覽將包括玩具展覽，以及組高級貿易團訪日。該展覽的內容，將為玩具業，提供更多的機會。該展覽的內容，也將為玩具業，提供更多的便利。

# 沙田屯門巴士 九巴發言人有所解釋

【本報訊】九巴發言人昨日表示，沙田屯門巴士的班次，將有所調整。該調整，將為沙田屯門地區的居民，提供更多的便利。該調整，也將為沙田屯門地區的旅遊，提供更多的便利。

# 粉嶺交通 局更更改

【本報訊】粉嶺交通局的班次，將有所更改。該更改，將為粉嶺地區的居民，提供更多的便利。該更改，也將為粉嶺地區的旅遊，提供更多的便利。

# 黃大仙七遊樂場 列屋重建計劃

【本報訊】黃大仙七遊樂場，由於地狹人稠，現正進行重建計劃。該場的重建計劃，將包括興建多座新屋，以及增加更多的遊樂設施。該場的重建計劃，將為黃大仙七地區的居民，提供更多的便利。該場的重建計劃，也將為黃大仙七地區的旅遊，提供更多的便利。

# 梅沙線客輪 十五日開航

【本報訊】來往沙田與沙頭角之梅沙線客輪，將於本月十五日開航。該線客輪，由沙頭角開往沙田，每日開航一次。客輪的開航，將為沙頭角與沙田之間的交通，提供更多的便利。客輪的開航，也將為沙頭角與沙田之間的旅遊，提供更多的便利。











中國農民與學成風

私人捐資興學，在近年已蔚然成風。有人也許會對此表示懷疑：是難與旅居海外的某些同鄉出投的，捐資興學，所費不貲，他們鐵從何來？提出這疑問的，是只知其然，不知其所以然。五年前，內地同鄉的的確確錢不多，的確是窮得嗷嗷叫，的確是窮得沒法辦。但是從實政實施改革，實施生產大躍進，如今內地同胞收入普遍都大增加，農民的收入尤其增加得很快。收入多，捐資興學也就美得很，便不由自主的重新展現出來。

# 奧運寄情

十二年後是奧運會的百年大慶，Olympiad XXVI將在雅典舉行。希臘雖是小國，若僅重本屆募款的鋪張設計，不怕接辦奧運以積信譽。公元二千年的廿七屆，大有能在北京召開，通想當時中國當以現代化的大國姿態舉辦盛會，較早下英雄

做藝妓然後寫藝妓

日本稱「蕨者」，中文釋為「薇」。日本文學中，以「薇」爲戰後和歌國產代之詩藻。明代之初如是。及至現代，乃有「薇」的盟誓劇的李準仙（開城）與李蓮生，相相似。

一般外國人，不啻方還是東方，對她們都不甚瞭解。尤其是美國人也。也許因爲在戰後，大批中國女士上曾做過領事的領事夫人，在戰敗國的日本國土上有過不同的社會地位，但若問他們何爲「蕨者」，一定答不出個所以然來。

現在，美國作家麥南諾，德魯碧瑪了「蕨者」，向西方世界介紹了她所寫的三〇年，類似今日酒吧女侍應的人數才過了薇妓。

此外，《蕨者》還詳細介紹了華藝社社會雜誌，統治維新和社會機能，滾本內面竟有金鎖匙，也是由於作者爲救世而寫。也有小薇妓初次招待侍酒，後來得到引來入勝。這類熟客青睞的儀式等等，宮女入勝。

作者書長，很有緣份，她父親是日知事會書記，任十六歲時，她父親已將她寄托在佐賀知事家中。兩度，遊說就讀於佐賀女子學校，又返回二

大  
公  
園

兒女的山東口音，一問會  
是圖下來的「八路軍」  
來家了。好事，好事！今  
後再加以體面的蒼力當  
隊員，下一代體面定的盡  
更加增進。體高增進  
是近代社會現象，即  
使女人的長年青年，三  
日不得見短髮的妹子

兄姐，十童人口  
步我的學生

貧窮——我苦  
我苦——我苦

魚——

萬數千五元

佳譯迭出的《奧涅金》 海甸

[illegible]

甘蔗無罪

[illegible]

## 張

史上第一「奸」，他好離離  
家，寧肯發出這聲悲壯  
的喊聲是冤  
六十五歲的收場是冤  
到今天依然貧窮  
脫這個命運  
機無罪，生出出來  
罪的不願回家的  
東，西都太多，使  
順。樹皮太多了。  
的屈臣。  
現在是蘇聯時  
，一誰都是好  
有明白政策才是關

然當面勾結間里小事  
不自以爲大雅君子。他  
這是自取其咎，李王二家日  
記，世有公論，內容決非如  
上述種種說詞所能概括。他  
這樣說法，無非存心博  
引文三，欲欺誑讀者  
一正其目，狡辯亂語會  
數十萬言，而深自刻責  
言辭數，善懷不以文辭  
自表揚，李與李，二人素不  
相識，今茲利用來已相和衷  
之貌新態有與己相若者所  
謂黃史曰：名狼，經漢人所著  
有《黃史》一卷。宋史未  
本傳。黃史實有但元泰祖視

敬其吳

知

不

王文

能直訴於個人權威之所像所  
思者，則殊非所宜。  
曾文正日記記出於軍曹  
旁之說，頗非盡於義理之  
說，所涉者雖謂草章者亦不詳  
。以故舊幅幅，家藏手稿  
積存至數十巨冊。除《全集  
》已著錄《開濟》、《除寇》  
《二卷外，餘猶遺留世下，  
後，始由其後人取付石印，  
廣傳其真。使讀者之有如何得  
讀其書者，如手於迹之筆。王序開  
借其記事而論，非同時人，莫能  
知其涯涘。故觀運觀之而了然，  
不能喻之於人也。此或即與不啻  
史之不能實久憶有聞。

鄭師奶得六神小姐打

不出這位小姐是誰。後來廚師洗手間出來，窺見她那位小姐洗得清楚一些，最好聽她一位小姐的聲音，形容一下，引發我靈感，我就想到這位小姐是誰。

廚師說想不到自己說過的這個小產生的效果是如此之大。你隻就快入得老人院，居然自命學人講女人，「你大抵世界的還難你夠懷恩與深悉，事實上你一位工部有難，在失業時期也，窮心未盡，色心又起。

鄭曰：「凡是年輕小姐的聲音差不多啊，我唔識形容，總之大概

聲音

一節 工

「你肯

「大概不會錯。少的人前清流，到了成熟的年齡。」

——姜英中

而打電話給你呢？小不仔，也太快也不算太慢，又不算不快也不會是四十一年，廿三四左右喇。」日：「怕以前有冇打過

特別興奮，同啲嘢帶，同。唔，等一定者，是不是，但是，疏，嘩，客到呢個年，到你貴黃你今年貴黃客依期寄來一語舊雨新知，忌我有女，張零，監陳

容主任：容  
鄭耀宗先生

想開，因為

蝦包租

敢寄簾幃？」  
任，曰：「帶我  
去，多寬。如果  
聽清楚，咁又唔  
稱呼好似幾親  
阿婆？我不敢  
足稱呼不會太生  
你，咁多人迷你。  
七十？」  
「七十？講得  
俾太？連你都五  
係咪？其實我五  
七十！」  
（四八三）

爭力與

**東**

見再人伊

人情 加美 溫 幽 品 永  
黃 策 陳 導 陳 黎 監  
煉 炳 劃 奇 動 奇 統 應 製

路安 湯 蘭 仕 主 演  
路安 嘉 主 演  
不 完  
宣 宣  
卷 九

<p><b>華大</b></p> <p>早請場五週二第</p> <p><b>思春縷一 情縷萬</b></p> <p>歌德公司 色情電影</p> <p>主演：拉摩利謝、歌妮莉露</p> <p>不兒、鐵實勒勒、白嬌嬌、宛宜</p>		<p><b>華新</b></p> <p>映獻大盛場五天今</p> <p>巨製門暴性情畢一導血發從片盤爭力與一京森演歷行士</p> <p><b>大丈夫</b></p> <p>主蘇羅 曼夫荷汀斯德 影帝 演之 演之</p> <p>不兒 史儒敏以可執忍此 宜童 夫大眾眾忍不也可</p>		<p><b>聲麗</b></p> <p>五場 譚大評影</p> <p>客廖主曹王倪陳 卓偉傑 演理杰 君淑 奇勳</p> <p><b>見再人伊</b></p> <p>不兒童 戲年品永 人情加笑溫英歐 官代八佳 場今今 遇勝十出</p> <p>介紹片新</p>		<p><b>石寶</b></p> <p>場五後最</p> <p>流須種新雄理曹王君倪奇陳 ！潮！片，偉，查青，淑，勳</p> <p><b>再伊見</b></p> <p>明天起映， 徹底接觸</p> <p>人性女強 石寶 恩少樂新 場今 強愛 少女 早</p>		<p><b>樂都新</b></p> <p>場五後最</p> <p>流須種新雄理曹王君倪奇陳 ！潮！片，偉，查青，淑，勳</p> <p><b>再伊見</b></p> <p>明天起映， 徹底接觸</p> <p>黑樂快 手劇狂怒 鄭新 場今 從 殺姓慈 早</p>		<p><b>都美</b></p> <p>早請場五！滿大</p> <p>流須種新雄理曹王君倪奇陳 ！潮！片，偉，查青，淑，勳</p> <p><b>再伊見</b></p> <p>認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！</p> <p>日一青都美 倩欲五五 場今 千春 早</p>		<p><b>都富</b></p> <p>早請場五！滿大</p> <p>流須種新雄理曹王君倪奇陳 ！潮！片，偉，查青，淑，勳</p> <p><b>再伊見</b></p> <p>認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！ 認其！永笑美齡與過響！</p> <p>淫淫油生代新福普集性健令 姪愛地縣清沒時運 中愛草早</p>		<p><b>華聯</b></p> <p>場五後最 場五天今</p> <p><b>再伊見</b></p> <p>明天起映， 徹底接觸</p> <p>兵長，早今 兵指 場天</p>		<p><b>戲院聯合廣告</b></p>			
<p><b>泰民金</b></p> <p>夜加民 場午樂 不宜童</p> <p><b>見再人伊</b></p> <p>人情加笑溫英歐 場今今</p>		<p><b>京都</b></p> <p>頭旺昨九 角計</p> <p><b>美人魚</b></p> <p>不兒綠的以夢一體的無亮一 宜童！情求康我！耐戲堅固</p> <p>春九座十。半點十場早今都京</p>		<p><b>華新</b></p> <p>八九半七三五兩半12映獻今 點點點點點 演合華孝安 林杜基 作領越赫 演 杜落 拔化斯</p> <p><b>山泰</b></p> <p>獵人林之主至</p> <p>映獻大盛天明</p> <p>語物極南</p>		<p><b>光新</b></p> <p>半九點四五點半12 點半七點半兩點</p> <p><b>山泰</b></p> <p>獵人林之主至</p> <p>映獻大盛天明</p> <p>語物極南</p>		<p><b>華新</b></p> <p>今晨限約年 作銀人驚一又華軟許</p> <p><b>傾城之戀</b></p> <p>映獻大盛天明明年嘉 集續車飛彈炮</p>		<p><b>華新</b></p> <p>場五後最</p> <p><b>體連</b></p> <p>前輝蓮玉陣 出演性定決 限所期片 速從看未</p> <p>洗性場公 溢的：餘</p>		<p><b>華新</b></p> <p>場五今天</p> <p>演導華談許</p> <p><b>傾城之戀</b></p> <p>周倫發入</p> <p>歡觀 迎來</p> <p>朝七場公 陽風：餘天</p>		<p><b>華新</b></p> <p>天今後最 影電情時都幾四者</p> <p><b>傾城之戀</b></p> <p>許敬非導演</p> <p>總懸絲：珍燕金·輝景貴</p> <p>映獻重臨天明</p> <p>機集 車飛彈炮</p>		<p><b>華新</b></p> <p>不見姓有 宜童章片映映 射！是樂開房！展</p> <p><b>柔漾情</b></p> <p>樂穿樓</p> <p>刻句首場九十 魂女：早點</p>		<p><b>華新</b></p> <p>後最 片巨光風</p> <p><b>北窗</b></p> <p>兒童不宜</p> <p>語物極 復報大！</p>	



慶  
公 司  
LIMITED





# 祝賀 廣東貨倉中心開幕誌慶

## 貨如輪轉

信益有限公司 敬啟

(承造消防設備、電工程、廣東貨倉中心消防設備由本公司承造)

地址：香港德輔道中 279 號豐和大厦十三樓  
電話：5-444111 (四線)

### 廣東貨倉中心開幕誌慶

**珠江船務有限公司**  
香港干諾道西 28 號八樓  
電話：五十四八九四二八

**粵興船務用品公司**  
香港干諾道西 24 號一樓  
電話：五十四八九四二八

**博輪船務有限公司**  
香港干諾道西 28 號十樓  
電話：五十四八九四二八

**廣東貨倉有限公司**  
九龍灣內地段 S305, S306, S382 號  
電話：三二七五五五五七

**珠江灣仔碼頭**  
香港灣仔卸貨區  
電話：五二七九〇五四一八

**珠江九龍灣碼頭**  
電話：三二七五五五五七  
三二七五五五五七

**珠江深水埗碼頭**  
深水埗輪渡碼頭側面  
電話：三二八七七七八七

**珠江柴灣碼頭**  
香港柴灣卸貨區  
電話：五二七九八九七

**珠江酒灣碼頭**  
新界醉酒灣卸貨區  
電話：〇四八七二〇九六

**珠江荃灣碼頭**  
新界荃灣卸貨區  
電話：〇四九八八六二二

**江友運輸有限公司**  
香港干諾道西 28 號八樓  
電話：五二四八七九四四

**江聯碼頭運輸公司**  
香港西環屈地街卸貨區  
電話：五二四六九二二九

**江樂碼頭公司**  
香港西環屈地街卸貨區  
電話：五二四九七四一八

**江平碼頭公司**  
香港西環屈地街卸貨區  
電話：五二四八二六六三

**江西碼頭公司**  
香港西環屈地街卸貨區  
電話：五二四八二二四

**江明碼頭公司**  
香港柴灣卸貨區  
電話：五二四八七八二

**江興碼頭公司**  
香港堅尼地城新海傍街卸貨區  
電話：五二四八八八八〇

**荔枝角珠江碼頭**  
九龍荔枝角貨輪碼頭  
電話：三二七四二七二五

**醉酒灣珠江聯發碼頭**  
新界醉酒灣卸貨區  
電話：〇四八七七七一三

**屯門珠江聯發碼頭**  
屯門聯發碼頭  
電話：三二七七二八二八

賀敬同

### 廣東貨倉中心開幕誌慶

粵海企業有限公司  
GUANGDONG ENTERPRISES LIMITED

#### 暨屬下機構、業務部

廣南行有限公司	粵海發展有限公司
粵海工藝品有限公司	廣東(香港)旅遊有限公司
粵海土產有限公司	粵信有限公司
粵海輕工業品有限公司	粵海運輸有限公司
粵海紡織品有限公司	粵海工程實業有限公司
粵海絲綢有限公司	廣東(香港)工程顧問有限公司
粵海五金礦產有限公司	華洋工程有限公司
粵海化工、機械有限公司	粵海企業有限公司工程部
粵海企業有限公司進口部	

同敬賀

### 港台反對美國新例

金鋒

商會、經貿、亦將組團去美國、與美國入口商會商討解決此項問題。因為目前美國多個入口商與零售組織，均強烈反對進行新例，認為這將使美國的紡織品貿易陷於混亂，和導致貨價上升，所以此次香港總商會繼而去游說，將會得到美國入口商的支持。該會還曾與美國政府接觸，要求延遲實施新例，使

建源有限公司  
廣恒興有限公司  
丹巴洋行  
振利成有限公司  
新志利洋行  
保庇洋行  
聯興昌有限公司  
信裕有限公司  
隆興棧  
瑞豐有限公司  
廣福行有限公司  
聯亞行有限公司





M台均有八個預置選台，有兩個預置選音，可作不在場預覽直接錄音，並能一起使用，同時錄下兩個電台的節目（當然要使用兩部錄音系統了）。

它的選擇性極高，在窄波段的選擇率，高達九十份之一。組合方系統，提供高度的HIFI感受。

配合C.D.碟存高、出等音階，還可以器，為石英相模式選用P.S.L.3030計，可以收FM，中頻調變作倍步音，波及兩個極高的配合十分方便。一部配帶靈敏度極高的原裝收音機。

內天線，及五個預選，彩色自備。

主擴音機是一部以播放CD碟的高標準而設計出的，所有按鈕都是輕觸式，每按輸出十瓦。

配合一個五段頻控制器，更容易配合音的居室環境和聆聽口味。

喇叭，在這方面亦不發洩，把擴音機的優點可沒。

二路分音的高傳真度

小音無微動。

配合新型的耳耳筒，提供清晰的音色，使120成為當今最合用的樂聞機。

日本新力牌樂聞機名聞天下，最近更推出一款全新的超級樂聞WM-120型超厚四點五毫米重一八〇克

超薄樂聞機

超薄樂聞機



# 電腦音響均衡器作用大

當在室內聽音樂時，室內音響材料等，均會使音響效果受到一定程度的影響，有一部分音頻受到損耗而損失，亦有部份音頻與室內之諧振頻率相同而增加，所以無損音響效果。新力音響工程師，特別設計了Stereomaster音響效果分析均衡器，能自動分析音響效果，並具有電腦記憶，所檢出的資料加以補償，使音響效果達到平衡。

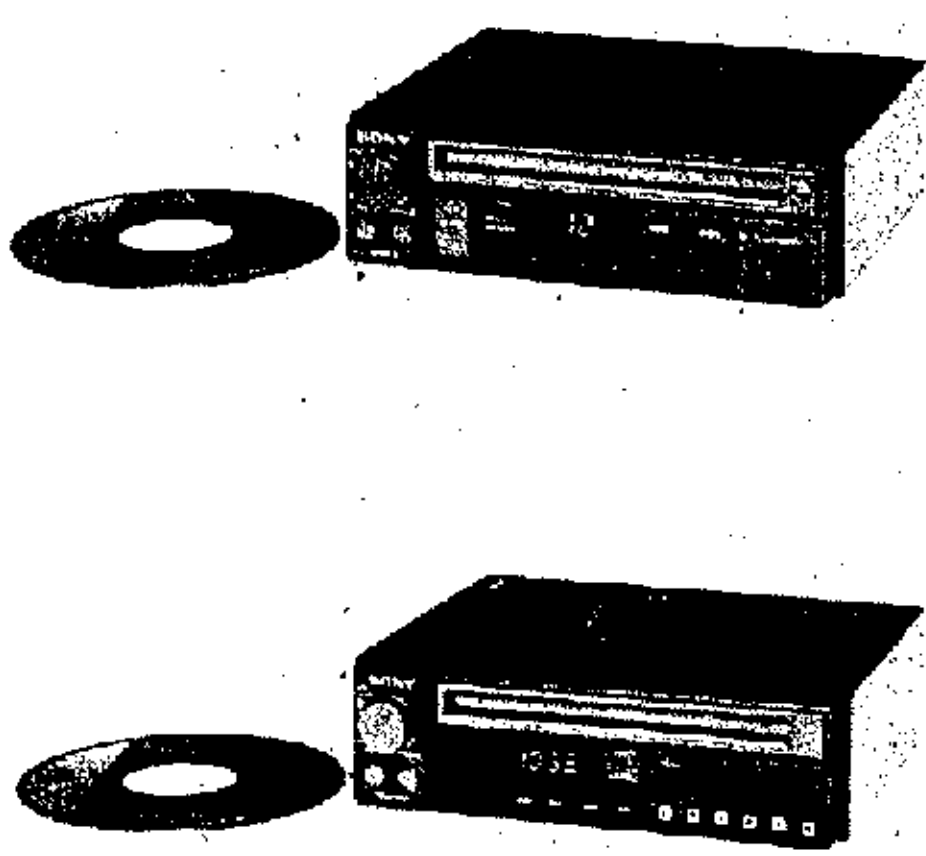
均衡器主要功能為：自動分析音響效果，並具有電腦記憶，所檢出的資料加以補償，使音響效果達到平衡。均衡器主要功能為：自動分析音響效果，並具有電腦記憶，所檢出的資料加以補償，使音響效果達到平衡。



2刊特材器響音84

## 日本推出新錄映機

歐洲和美國的電視廣播已進入立體聲時代，日本松下公司，最近也推出一款新式錄映機，名為NV-1800。此款錄映機，具有立體聲錄影功能，並具備多種錄影模式，如：自動、手動、暫停、快進、倒帶等。此外，它還具有多種播放功能，如：靜音、慢動作、快動作等。此款錄映機，外觀設計簡潔大方，操作方便，是家庭娛樂的首選。



機音放射音車汽款兩

## 六月芝加哥電子展介紹新力汽車雷射收音機面世

新力汽車雷射收音機，是今年六月在芝加哥舉行的電子展上，最受矚目的產品之一。此款收音機，具有雷射收音功能，能自動搜索並鎖定最佳收音頻率，確保收音清晰。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款收音機，外觀設計時尚，操作簡便，是汽車音響系統的理想選擇。

# 新力牌 V SERIES 新系列

機音調度均為365mm，配合新力牌「的式」數碼音響系統，突破傳統的中型組合新機，內置全無聲系統，大膽突破音響及音響組合。加上獨有型平面振膜喇叭，音色八面玲瓏，遠勝任何大型HI-FI組合。

### System V7

110W + 110W

標準配備包括：

- RM-V70 無線遙控
- TA-V7 110W x 2 RMS ASP 大功率音響機
- ST-V7 右聲道數字調諧器
- TC-V7 自動反向廣播收音機

可另加配：

- CDP-115 「的式」雷射數碼唱機
- APM-700 方型平面振膜喇叭
- PS-FL99 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架
- SEH-V5 9段收音調諧器
- PT-V5 時間調節器

### System V5

30W + 30W

標準配備包括：

- TA-V5 30W x 2 RMS 音響機
- ST-V5 內置五段收音調諧器
- TC-V5 右聲道數字調諧器
- PS-LX30 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

可另加配：

- CDP-115 「的式」雷射數碼唱機
- APM-700 方型平面振膜喇叭
- PS-FL99 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

### System V10

70W + 70W

標準配備包括：

- TA-V10 70W x 2 RMS 音響機
- ST-V10 內置五段收音調諧器
- TC-V10 右聲道數字調諧器
- PS-LX30 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

可另加配：

- CDP-115 「的式」雷射數碼唱機
- APM-700 方型平面振膜喇叭
- PS-FL99 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

### System V30

38W + 38W

標準配備包括：

- TA-V30 38W x 2 RMS 音響機
- ST-V30 內置五段收音調諧器
- TC-V30 右聲道數字調諧器
- PS-LX30 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

可另加配：

- CDP-115 「的式」雷射數碼唱機
- APM-700 方型平面振膜喇叭
- PS-FL99 前置式線性音響放大器
- SU-V3 座地式組合架
- SU-V5 座地式組合架

新力牌 SONY

### 天樂牌最新數碼產品

#### 石英立體聲收音調諧器

收聽清晰動聽範圍廣闊

天樂牌收音調諧器，採用最新數碼技術，具有收音清晰、動聽範圍廣闊等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款收音調諧器，外觀設計簡潔大方，操作方便，是家庭音響系統的理想選擇。

### 電腦設計 按鍵觸式

#### 新力V10音響系統

配合雷射收音高度傳真設計效果完美

新力V10音響系統，採用電腦設計，具有按鍵觸式、配合雷射收音高度傳真設計效果完美等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款音響系統，外觀設計時尚，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。

### National NV-850

立控這線無的出推露電下松本日

National NV-850，具有立控這線無的出推露電下松本日等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款收音機，外觀設計簡潔大方，操作方便，是家庭音響系統的理想選擇。

### 超薄樂聞機

厚四點五毫米重一八〇克

超薄樂聞機，具有厚四點五毫米重一八〇克等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款樂聞機，外觀設計時尚，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。

### Infinity RS-III A 揚聲系統

斬新的單... 斬新的形...

Infinity RS-III A 揚聲系統，具有斬新的單... 斬新的形...等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款揚聲系統，外觀設計時尚，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。

### Technics 性能

Technics 84年度... 式的設計，於前...

Technics 84年度... 式的設計，於前...等特點。此外，它還具備多種功能，如：自動收音、靜音、快進、倒帶等。此款音響系統，外觀設計時尚，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。



# 熊良錫與阿D



熊良錫與阿D

熊良錫與阿D，由香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

香港電影公司出品，將於八月八日上映。本片由熊良錫與阿D主演，內容精彩，不容錯過。

## 迷你組合手提音響受歡迎

音響器材市道轉醒 經銷商訂貨略增 價格提升一成

今年音響器材市道轉醒，經銷商訂貨略增，價格提升一成。手提音響組合最受歡迎，因其攜帶方便，適合戶外使用。市場上多款新產品相繼推出，吸引了不少消費者。

## Infinity RS III A揚聲器

三路四單元設計高音清晰直迫靜電揚聲器

Infinity RS III A揚聲器，採用三路四單元設計，高音清晰，直迫靜電揚聲器。其外觀設計簡潔大方，適合各種家居環境。

## JBL四款揚聲器

重播效果極高音色好靈敏度高

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

## 機錄收式卡雙寶聲

身一於能功項多集

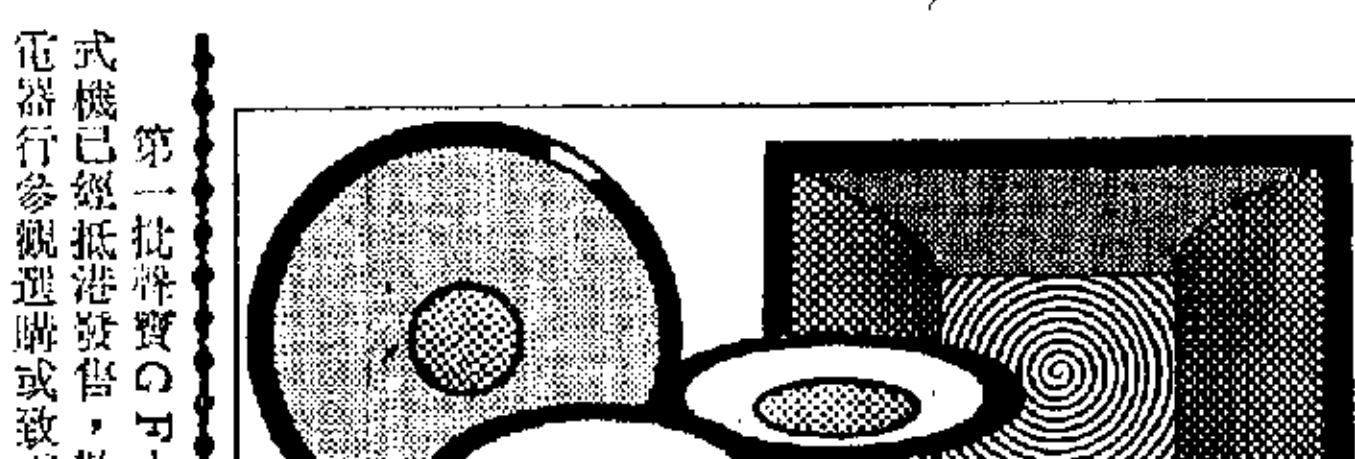
聲寶雙卡式錄音機，集多種功能於一身。它不僅可以錄音，還可以播放，並具有多種音效調節功能。

## 頂峯表現 全力爭勝

希臘奧林匹克運動會的不朽精神：更快、更高、更強。Sanyo VTC-M10 運動攝影機，完美詮釋了這一精神。

Sanyo VTC-M10 運動攝影機，具有多種功能，如自動拍攝、慢動作拍攝等。它是運動愛好者的首選。

Sanyo VTC-M10 運動攝影機，價格合理，性能卓越。歡迎各大電器行均有代售。



3刊特材器響音84

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

JBL四款揚聲器，重播效果極高，音色好，靈敏度高。這些揚聲器適用於多種場合，從家庭影院到專業錄音室。

## 美國書架式揚聲器

重播效果優異 體積適合家庭

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

美國書架式揚聲器，重播效果優異，體積適合家庭。這些揚聲器設計精美，音質出色，是家庭影院的理想選擇。

## 雷射唱片目錄

寶麗金免費送

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

雷射唱片目錄，寶麗金免費送。這份目錄列出了最新的雷射唱片目錄，歡迎訂閱。

## 三路分音揚聲器

重播樂韻 準確自然

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

三路分音揚聲器，重播樂韻，準確自然。這些揚聲器適用於家庭影院和專業錄音室。

## 普通機價錢 雙卡式享受

聲寶牌 GF-500 雙卡式機

皇牌超值產品

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

聲寶牌 GF-500 雙卡式機，皇牌超值產品。這款產品具有多種功能，價格合理，是音響愛好者的首選。

## SHARP 聲寶牌

雙卡式機

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

SHARP 聲寶牌雙卡式機，具有多種功能，價格合理。歡迎各大電器行均有代售。

## 女聲合唱團「獻藝」

獻藝

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。

女聲合唱團「獻藝」，將於八月八日上演。演出內容精彩，不容錯過。












合

鳴光	SUN BRIG	錦名
馬嘉烈馬士	MARGAR	
天代丸	TENDAI M.	
寶利里	BONNY ST.	
寶倫貨櫃	TRADE CO.	
紅勝	ACHIEVE	
伊泰比	ITAMBE	
伊利沙伯馬士	ELISA	
東方迅航	SCANDUT	
泰美	TAI LAI	
海剛師	SEA ARCH	
亞明	AMAZON	
哈倫	LARCH	今
新熱那亞	ZIM GENO	
哥尼亞	MEONIA	
大同一號	TA TUNG	
海昌瑪理	NEP. AGA	
南星	NAN SHIN	
華拿	WAH YEE	
泰勝德統	PRES. TY	
亞細亞	ASIA WIN	
伊利沙伯馬士	ELISA	
珍華	PROF. SH	
瑞江	MEN JIAN	
新發	FELIX DZ	
	NEW PON	明
不來梅快輪	BREMEN	



**全**  
**EXPRESS F**  
香港至

直航西南太平洋：昂  
西北太平洋：西  
美加東岸：紐  
美國：洛杉

英僑雅士	DY
亞洲雅士	ASI
英僑雅士	DY
亞洲雅士	ASI

香港

直航：雪梨、蘇門答臘  
亞洲翡翠▲AS  
東方大使▲OR  
亞洲明珠▲AS

香港

寶利雅士	BO
有利雅士	EL
飛航雅士	CL

香港

(只限)  
杜爾灣 TC  
昭川丸 SH

香港

阿布打比，  
丸  
丸  
丸  
丸  
丸  
丸  
丸  
丸

TC  
SF  
+ NE  
K  
TC

杜昭利和東  
爾川來萬川豪  
總代理：山  
地址：金  
電話：H  
澳門代  
德記商業大

惠干  
請七

**迅發貨箱**  
香港新界大葵涌  
電話：0-2433  
**來往**  
**中轉**  
**全貨箱**  
**大**

---

香港代理處：香港灣仔海濱道  
電話：5-831812  
電掛：9344  
電傳：6123

廣州代理處：廣州沙面大街  
電話：8231  
電傳：4418



